우리말 어휘의 시간을 읽다

카스텔라

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

밀가루에 설탕, 달걀, 물엿 따위를 넣고 반죽하여 오븐에 구운 빵.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
20세기	8개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 61자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '카스텔라'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 밀가루에 설탕, 달걀, 물엿 따위를 넣고 반죽하여 오븐에 구운 빵.

카스텔라의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

카스텔라의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
카스텔라 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
카스테라 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
가스데라 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
가스테라 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
가스텔라 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 카스텔라

20세기현재

- 카스테라
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 5종
카스테라, 카스텔라, 가스데라, 가스테라, 가스텔라

카스텔라의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘카스텔라’는 20세기부터 나타나 현재까지 이어진다.

다른 언어와 한자음

‘카스텔라’는 일본어로부터 들어온 말이다.

표기 방식과 특징

‘카스테라’, ‘카스텔라’, ‘가스데라’, ‘가스테라’, ‘가스텔라’ 등 다양하게 표기되었고, 여러 형태 중에서 ‘카스텔라’로 굳어졌다.

문헌 속의 카스텔라

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 카스테라, 카스텔라, 가스데라 외 2종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
카스테라, 카스텔라, 가스데라, 가스테라, 가스텔라

출처 1925 조선일보 3월 22일 3면

용례 01

문헌 용례

서양 과자 만드는 법 (四) 불란서식 카스테라.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 조선일보 3월 29일 3면

용례 02

문헌 용례

서양 과자 만드는 법(六) 미국식『카스텔라』.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 동아일보 3월 30일 6면

용례 03

문헌 용례

이 여러 가지를 다 혼합한 뒤에는 질겨서 단단하리만큼 잘 익혀 가지고 시루(혹은 씨는 그릇)에 넛코 씸니다 이러케 이십 뿐씀 씨면 훌륭한 가스데라가 됨니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 동아일보 4월 8일 6면

용례 04

문헌 용례

락화생(落花生) 즉 통속 왜콩을 너어서 만드는 가스테라가 잇스니.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1927 별건곤 제6호 53면

용례 05

문헌 용례

스테이숀이란 것은 정거장이란 말인데 우리는 가스테라(설고)라는 과자를 스테이숀이라고 부른담니다. 한 학생이 정거장이란 말을 영어로 스테이숀이라고 한다는 것을 처음 배워 가지고 스테이숀 스테이숀 하고 외이다가 과자 가가에 가서 가스테라 달나는 말을『스테이숀 주서요』해 노아서 망신을 한 일이 잇섯서요.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1927 동아일보 9월 22일 3면

용례 06

문헌 용례

일년 내지 일년 반 아기에게 안심하고 먹일 수 잇는 것은 묽은 죽 국수"푸핑" "카스테라" 감자 종류를 체에 밧처서 보드럽게 한 것 생선 익힌 것 두부.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1931 동아일보 9월 5일 4면

용례 07

문헌 용례

우리 藥食도 잣(栢子), 胡桃, 밤, 대초 等等의 과일을 알맛게 너어서 잘 法製하여 노흐면 決코 西洋의 "비스케트"나 "카스텔라" 부스럭이와는 到底히 比較할 바도 아니려니와.

현대어 풀이

우리 약식도 잣(백자), 호두, 밤, 대추 등등의 과일을 알맞게 넣어서 잘 제조하여 놓으면 결코 서양의 비스킷이나 카스텔라 부스러기와는 도저히 비교할 바도 아니려니와.

출처 1933 조선일보 5월19일 2면

용례 08

문헌 용례

본정 오정목 사십팔 장기옥(本町五丁目長崎屋)이라는『가스텔라』점에서는 동사헌정 삼중정『구리닝』(東西軒町三中井) 부근 엇던 집으로부터 과자 주문을 밧고 곳 점원에게 배달식켜든 바.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

카스텔라의 보충 설명

'카스텔라'는 카스텔라의 빵을 뜻하는 포르투갈어 'Pao de Castella'를 일본어에서 음을 차용하고 생략한 'カステラ'를 한글로 표기한 것이다. 'Castella'는 스페인의 주 명이라고 한다. 이 빵이 16세기에 네덜란드 사람에 의해 일본 큐슈 지역의 나가사키에 들어왔다. 일본어의 경우 '加須底羅(가수저라)', '家主貞良(가주정량)', '粕底羅(백저라)'의 한자로 음차되어 표기되었다. ## 이 '카스텔라'가 우리나라 역사에 처음 등장한 것은 조선 통신사와 관련해서이다. '남만과자(南蠻菓子)'의 하나로 '카스테이라(粕ていら)'가 1636년 제4차 통신사 때부터 등장한다. 조선 통신사를 대접하기 위한 향응의 하나로 '카스텔라'가 제공된 것이

다. 그러나 이는 의식용이라 통신사들이 맛보지는 못했을지라도 ‘카스텔라’가 우리나라와 첫 인연을 맺은 것이다. 조선 후기의 실학자인 이덕무는 ≪청장관전서≫ 제65권 청령국지 2(蜻蛉國志二) 물산(物産)에서 ‘加須底羅(가수저라)’라는 이름 아래 카스텔라를 만드는 법을 소개하고 있다.

카스텔라의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 박갑수 2021 《우리말의 어원과 그 문화: 우리말의 어원사전》 역락
- 高正晴子 2006 조선통신사의 饗應에 대하여 《조선통신사연구》 3
- 국사편찬위원회 편 2016 《일본 소재 통신사 자료》 1 국사편찬위원회

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 카스텔라의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

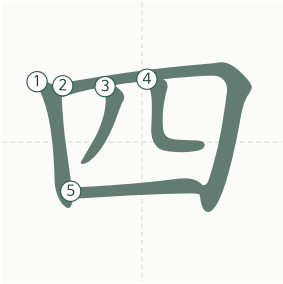
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口





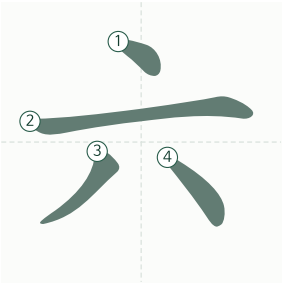
hanja.wordrow.kr/한자/四/

六

뜻·음 여섯 륙

총 4획 · 부수 八





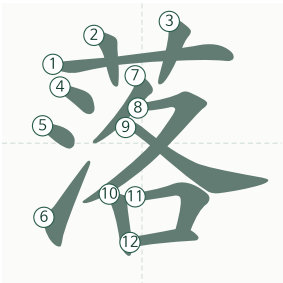
hanja.wordrow.kr/한자/六/

落

뜻·음 떨어질 락

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

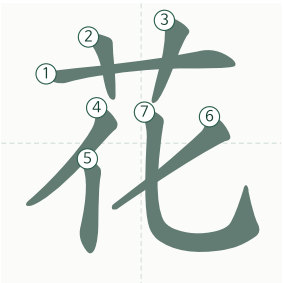
hanja.wordrow.kr/한자/落/

花

뜻·음 꽃 화

총 8획 · 부수 艸





사전 8획 · 획순 그림 7획

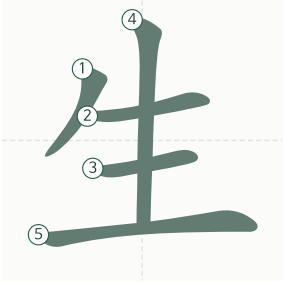
hanja.wordrow.kr/한자/花/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





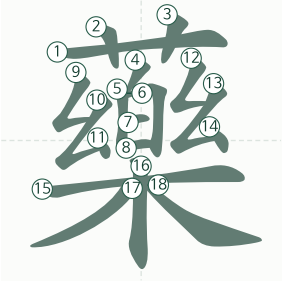
hanja.wordrow.kr/한자/生/

藥

뜻·음 약 약

총 19획 · 부수 艸





사전 19획 · 획순 그림 18획

hanja.wordrow.kr/한자/藥/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

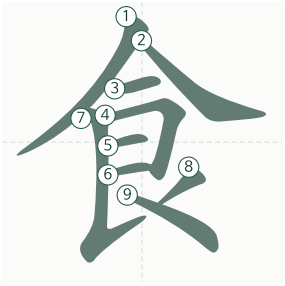
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





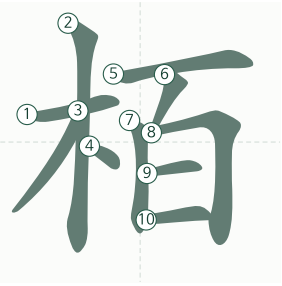
hanja.wordrow.kr/한자/食/

栢

뜻·음 측백[柏] 백

총 10획 · 부수 木





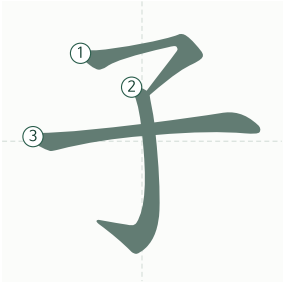
hanja.wordrow.kr/한자/栢/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





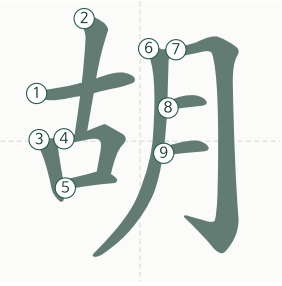
hanja.wordrow.kr/한자/子/

胡

뜻·음 되[狄] 호

총 9획 · 부수 肉





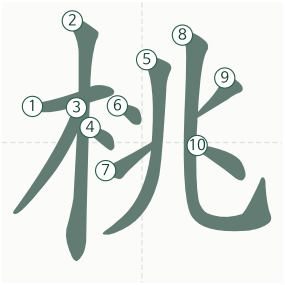
hanja.wordrow.kr/한자/胡/

桃

뜻·음 복숭아 도

총 10획 · 부수 木





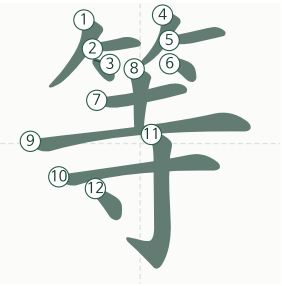
hanja.wordrow.kr/한자/桃/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/等/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 11 · 61자

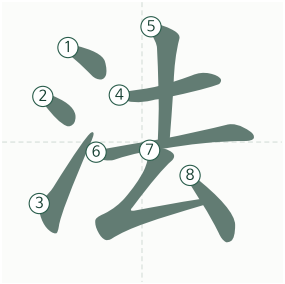
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

法

뜻·음 법 법

총 8획 · 부수 水





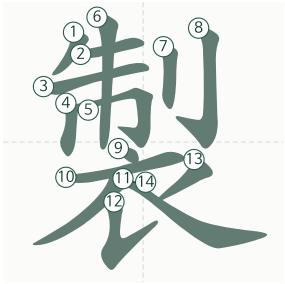
hanja.wordrow.kr/한자/法/

製

뜻·음 지을 제

총 14획 · 부수 衣



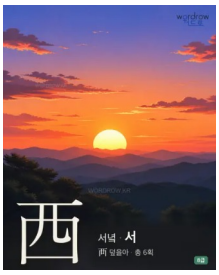


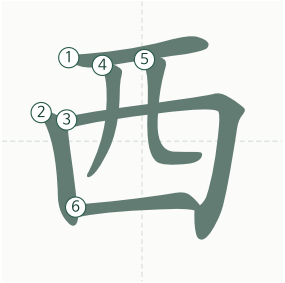
hanja.wordrow.kr/한자/製/

西

뜻·음 서녘 서

총 6획 · 부수 襾





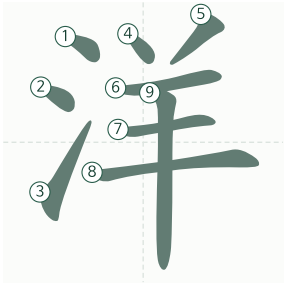
hanja.wordrow.kr/한자/西/

洋

뜻·음 큰바다 양

총 9획 · 부수 水





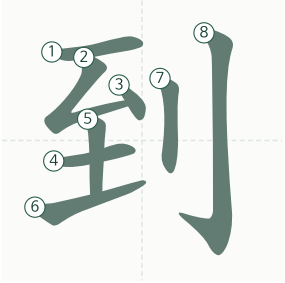
hanja.wordrow.kr/한자/洋/

到

뜻·음 이를 도

총 8획 · 부수 刀





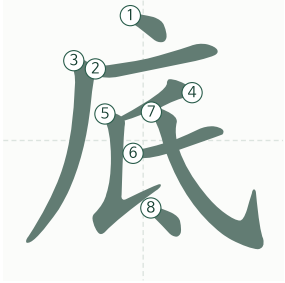
hanja.wordrow.kr/한자/到/

底

뜻·음 밑 저

총 8획 · 부수 广





hanja.wordrow.kr/한자/底/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 11 · 61자

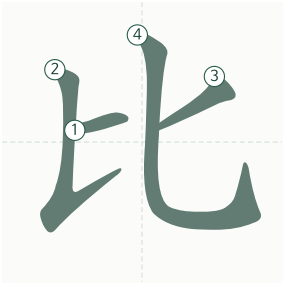
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

比

뜻·음 견줄 비

총 4획 · 부수 比





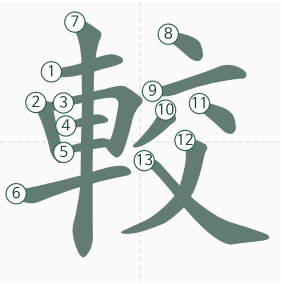
hanja.wordrow.kr/한자/比/

較

뜻·음 견줄·비교할 교

총 13획 · 부수 車





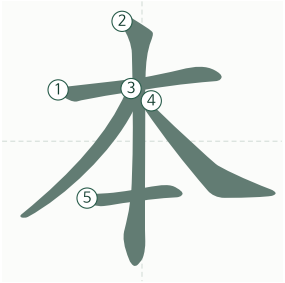
hanja.wordrow.kr/한자/較/

本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木





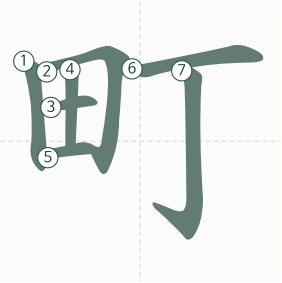
hanja.wordrow.kr/한자/本/

町

뜻·음 밭두둑 정

총 7획 · 부수 田





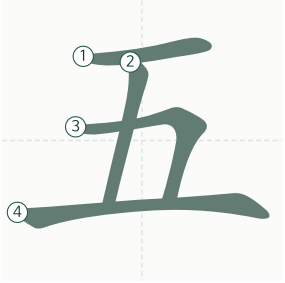
hanja.wordrow.kr/한자/町/

五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二





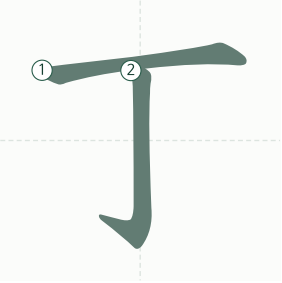
hanja.wordrow.kr/한자/五/

丁

뜻·음 고무래·장정 정

총 2획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/丁/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

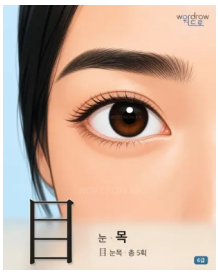
5 / 11 · 61자

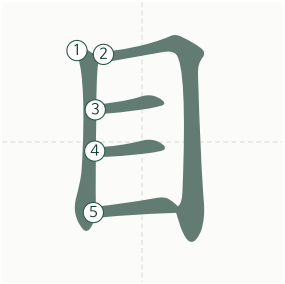
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

目

뜻·음 눈 목

총 5획 · 부수 目





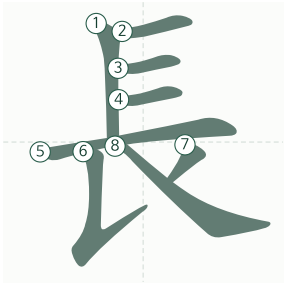
hanja.wordrow.kr/한자/目/

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





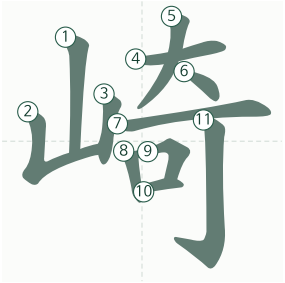
hanja.wordrow.kr/한자/長/

崎

뜻·음 험할 기

총 11획 · 부수 山



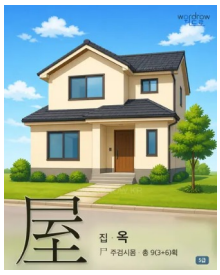


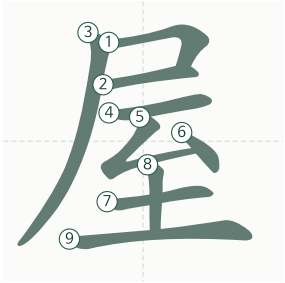
hanja.wordrow.kr/한자/崎/

屋

뜻·음 집 옥

총 9획 · 부수 尸





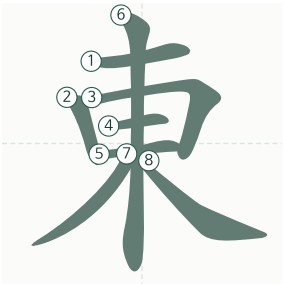
hanja.wordrow.kr/한자/屋/

東

뜻·음 동녘 동

총 8획 · 부수 木



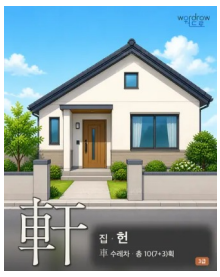


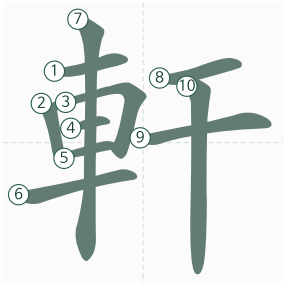
hanja.wordrow.kr/한자/東/

軒

뜻·음 집 헌

총 10획 · 부수 車





hanja.wordrow.kr/한자/軒/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 11 · 61자

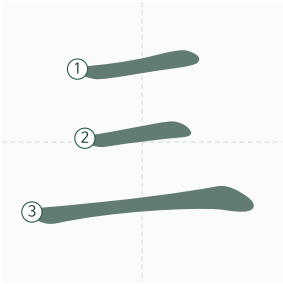
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





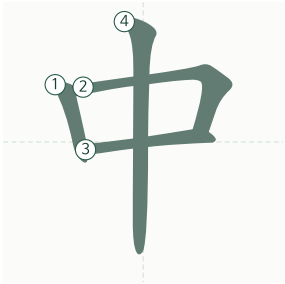
hanja.wordrow.kr/한자/三/

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





hanja.wordrow.kr/한자/中/

井

뜻·음 우물 정

총 4획 · 부수 二





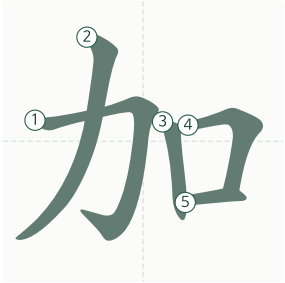
hanja.wordrow.kr/한자/井/

加

뜻·음 더할 가

총 5획 · 부수 力





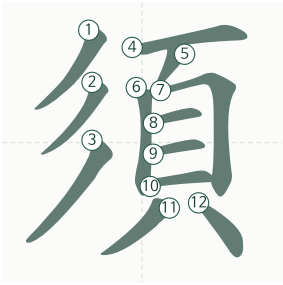
hanja.wordrow.kr/한자/加/

須

뜻·음 모름지기 수

총 12획 · 부수 頁





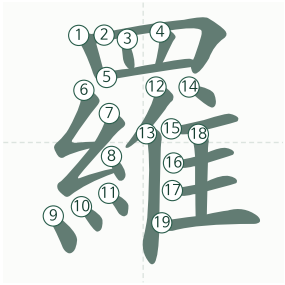
hanja.wordrow.kr/한자/須/

羅

뜻·음 벌릴 라

총 19획 · 부수 网





hanja.wordrow.kr/한자/羅/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 11 · 61자

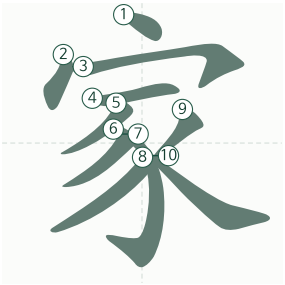
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

家

뜻·음 집 가

총 10획 · 부수 宀





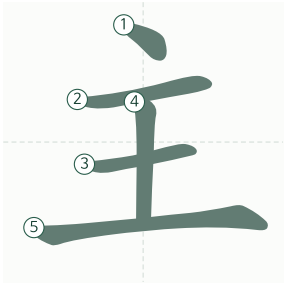
hanja.wordrow.kr/한자/家/

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





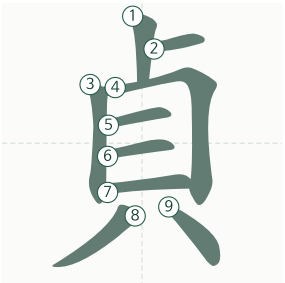
hanja.wordrow.kr/한자/主/

貞

뜻·음 곧을 정

총 9획 · 부수 貝





hanja.wordrow.kr/한자/貞/

良

뜻·음 어질 량

총 7획 · 부수 艮





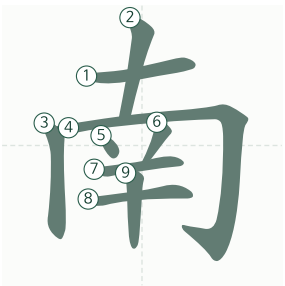
hanja.wordrow.kr/한자/良/

南

뜻·음 남녘 남

총 9획 · 부수 十





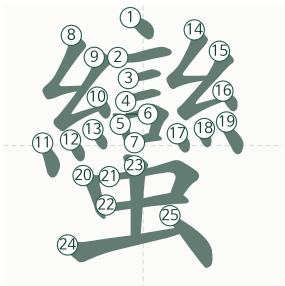
hanja.wordrow.kr/한자/南/

蠻

뜻·음 오랑캐 만

총 25획 · 부수 虫





hanja.wordrow.kr/한자/蠻/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 11 · 61자

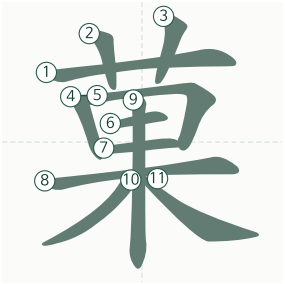
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

菓

뜻·음 과자 과·실과 과

총 12획 · 부수 艸





사전 12획 · 획순 그림 11획

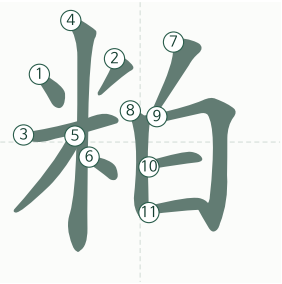
hanja.wordrow.kr/한자/菓/

粕

뜻·음 지게미 박

총 11획 · 부수 米





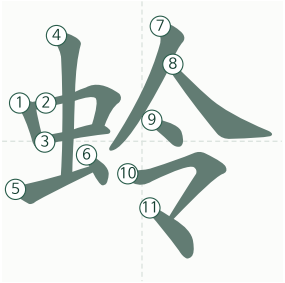
hanja.wordrow.kr/한자/粕/

蛉

뜻·음 고추잠자리 령

총 11획 · 부수 虫





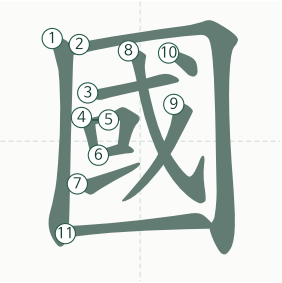
hanja.wordrow.kr/한자/蛉/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





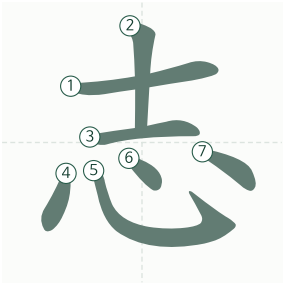
hanja.wordrow.kr/한자/國/

志

뜻·음 뜻 지

총 7획 · 부수 心



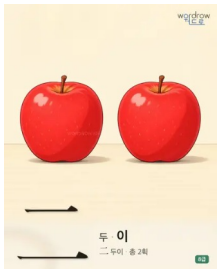


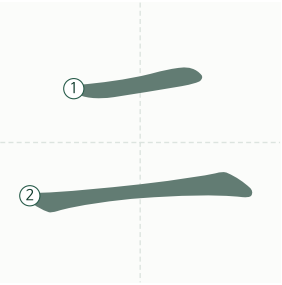
hanja.wordrow.kr/한자/志/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





hanja.wordrow.kr/한자/二/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 11 · 61자

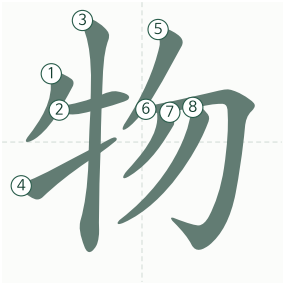
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





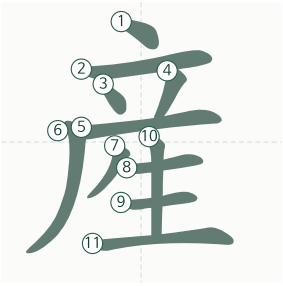
hanja.wordrow.kr/한자/物/

産

뜻·음 낳을 산

총 11획 · 부수 生





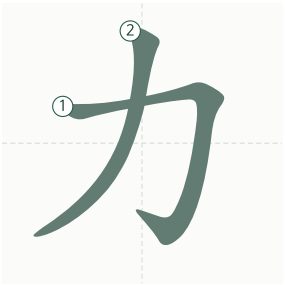
hanja.wordrow.kr/한자/産/

力

뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力



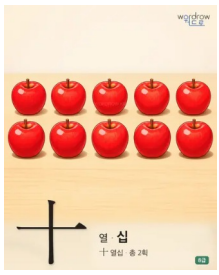


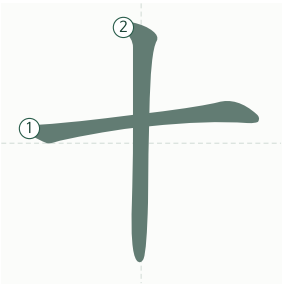
hanja.wordrow.kr/한자/力/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





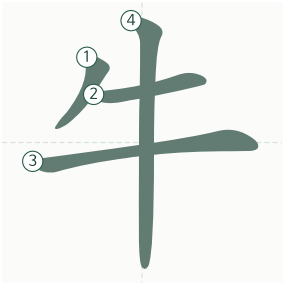
hanja.wordrow.kr/한자/十/

牛

뜻·음 소 우

총 4획 · 부수 牛



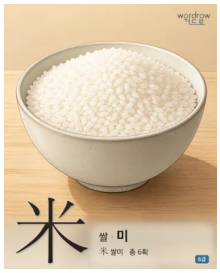


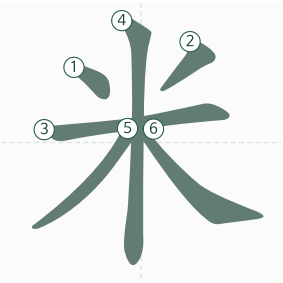
hanja.wordrow.kr/한자/牛/

米

뜻·음 쌀 미

총 6획 · 부수 米





hanja.wordrow.kr/한자/米/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 11 · 61자

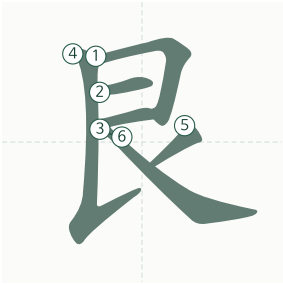
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

艮

뜻·음 괘이름 간

총 6획 · 부수 艮





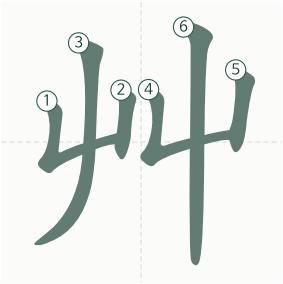
hanja.wordrow.kr/한자/艮/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





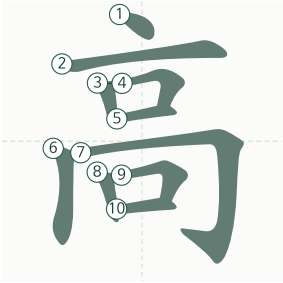
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

高

뜻·음 높을 고

총 10획 · 부수 高





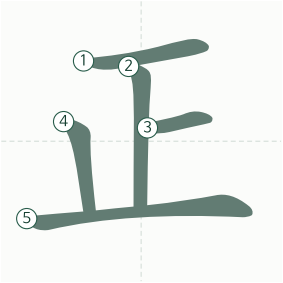
hanja.wordrow.kr/한자/高/

正

뜻·음 바를 정

총 5획 · 부수 止





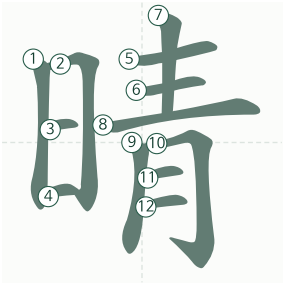
hanja.wordrow.kr/한자/正/

晴

뜻·음 갤 청

총 12획 · 부수 日





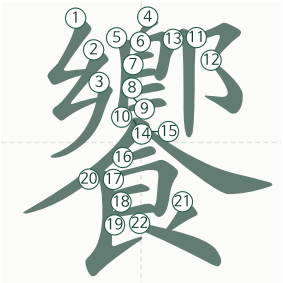
hanja.wordrow.kr/한자/晴/

饗

뜻·음 잔치할 향

총 22획 · 부수 食





hanja.wordrow.kr/한자/饗/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

11 / 11 · 61자

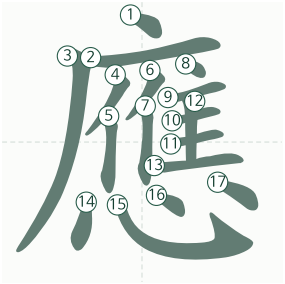
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

應

뜻·음 응할 응

총 17획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/應/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 決 · 粨 · 蝧 · 丶 · 宀 · 广 · 网.